Palun lugege see juhend
enne kasutamist läbi!

Juhend

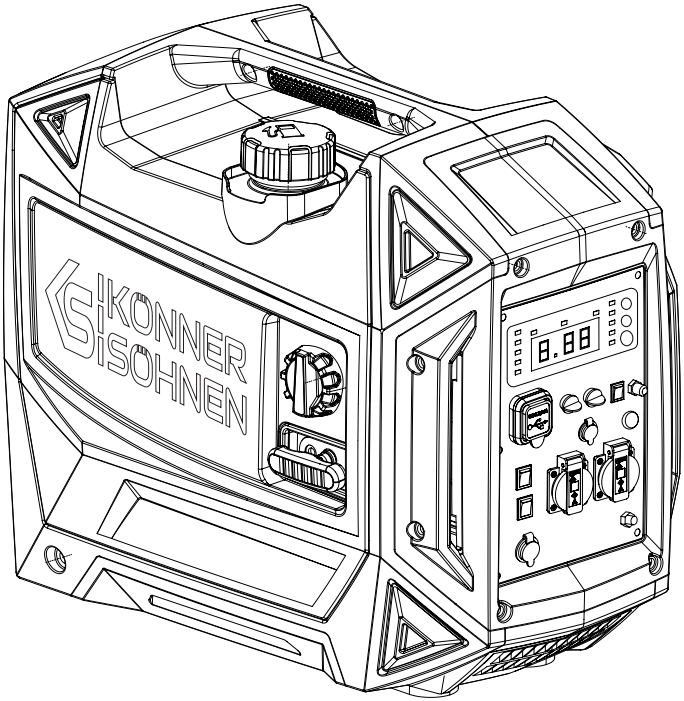
EE

TRADITION DEUTSCHER QUALITÄT

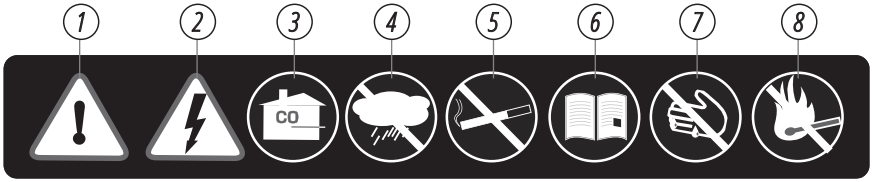
KÖNNER SÖHNEN

Inverter-generaator

KS 2500iS
KS 2500iS H
KS 3500iS
KS 3500iS H
KS 3500iS PRO



Joonis 1A



Joonis. 1B

KÖNNER & SÖHNEN

KS 3500iS PRO

INVERTER GENERATOR
GENERATOR INVERTOROWY

MAXIMUM POWER MOC MAKSYMALNA	3,5* kW	POWER FACTOR WSPÓŁCZYNNIK MOCY	1.0	WEIGHT WAGA	25 kg
RATED POWER MOC NOMINALNA	3.0* kW	AC CURRENT MAX PRĄD MAX AC	15,22 A	YEAR OF ISSUE ROK PRODUKCJI	2026
VOLTAGE NAPIĘCIE	230 V/ 50 Hz	PROTECTED CLASS STOPIEŃ OCHRONY	IP23	S/N 202601.GN0351	

*LPG operation reduces generator power by 10% / Podczas pracy na gazie moc generatora zmniejsza się o 10%

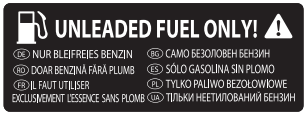
Інверторний генератор KS 3500iS PRO:
Макс. потужність: 3,5* кВт / ном. потужність: 3,0* кВт / напруга: 230 В / 50 Гц / сила струму (макс.): 15,22 А / Коефіцієнт потужності: 1 cos φ / Вага нетто: 25 кг / Дата виготовлення 2026 р.

ENG Könner & Söhnen® Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany. Assembled in PRC. www.konner-sohnen.com
DE Könner & Söhnen® Importeur und Vertreter in Deutschland: DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC. www.konner-sohnen.com
PL Könner & Söhnen® Importer i przedstawiciel w Polsce: DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL. www.konner-sohnen.pl
UA Könner & Söhnen® Імпортер та представник в Україні: ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47, 02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР. www.konner-sohnen.com.ua

Joonis 1C



Joonis. 1D



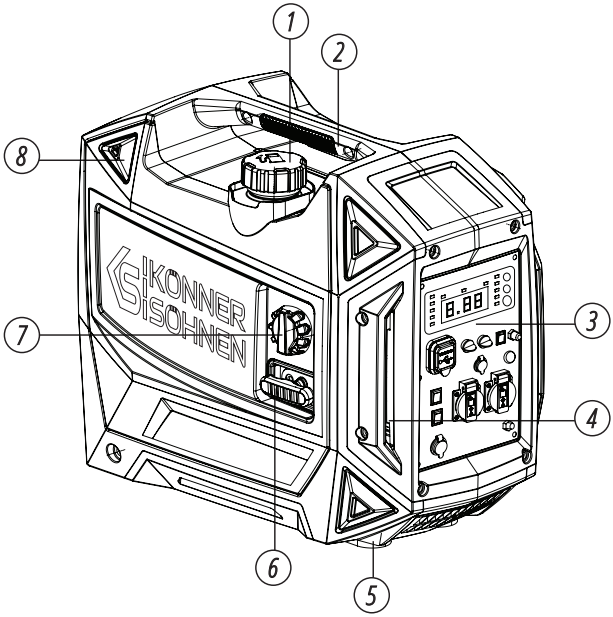
Joonis. 1E



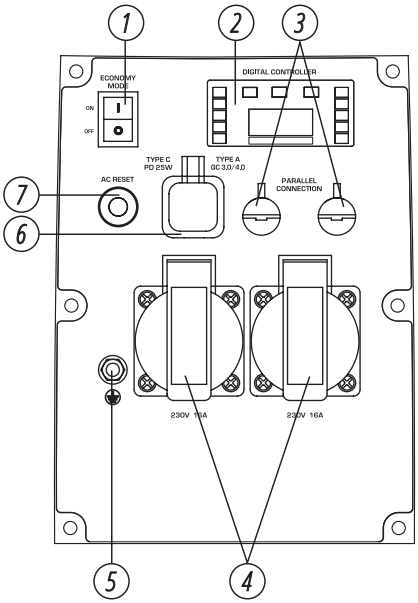
Joonis. 1F



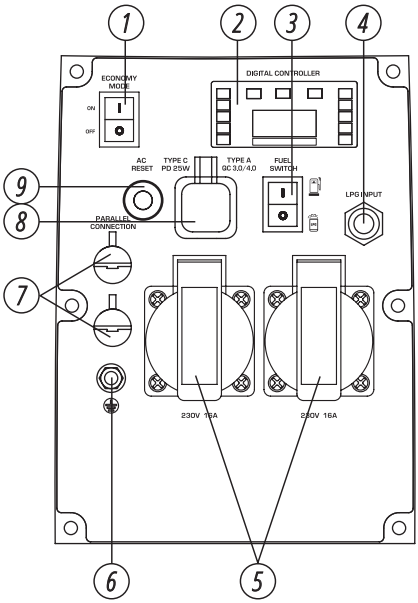
Joonis. 2



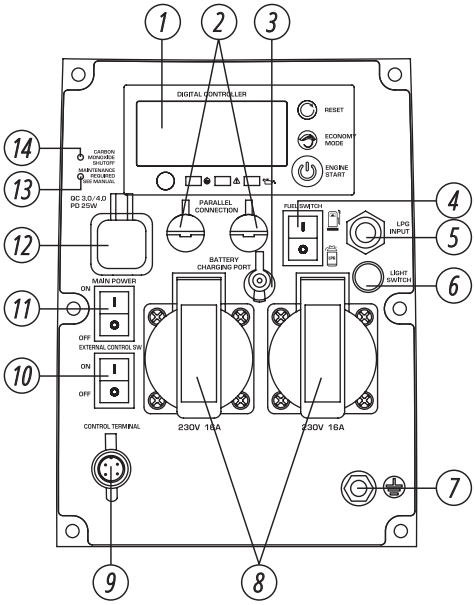
Joonis. 3



Joonis. 4



Joonis. 5



Joonis. 6.1



Joonis 6.2



Joonis 6.3



Joonis 6.4



Joonis 6.5

a)



b)



Joonis 6.6



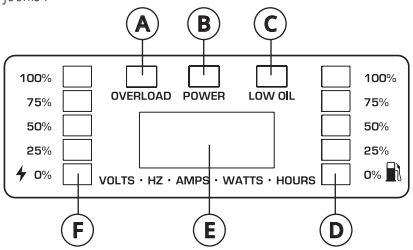
Joonis 6.7



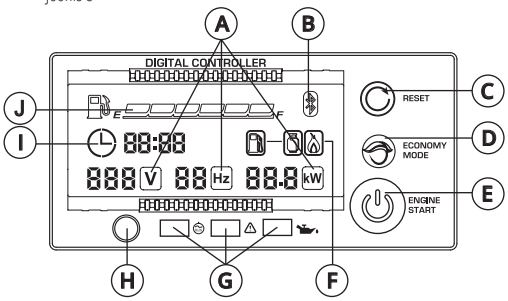
Joonis 6.8



Joonis 7



Joonis 8



Joonis 9A



Joonis 9B

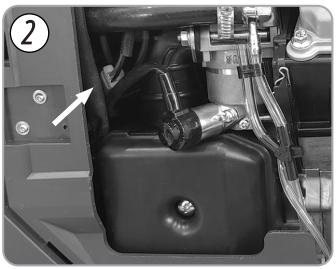


Joonis 9C

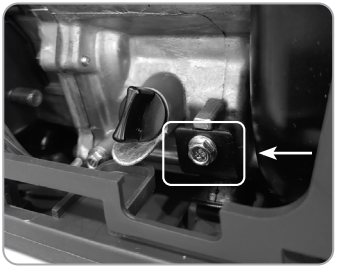


Joonis 10

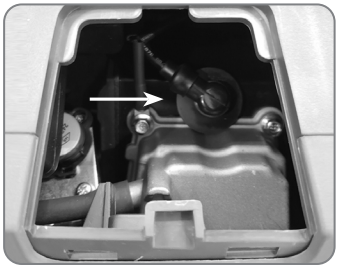




Joonis 19



Joonis 20



SISSEJUHATUS

Täname, et valisite **Könner & Söhnen®** tooted. See juhend annab lühikirjelduse ohutusnõuetest, seadistamise protseduuridest ja kasutusjuhistest. Rohkem teavet leiate tugiteenuse jaotisest aadressil:
konner-sohnen.com/pages/instructions
Samuti saate juhendi alla laadida, skaneerides QR-koodi või külastades ametliku maaletooja veebisaiti aadressil
www.konner-sohnen.ee



| Palun lugege see juhend enne kasutamist läbi!

Tootja jätab endale õiguse teha muudatusi, mis ei pruugi selles juhendis kajastuda, sealhulgas:

- Tootja jätab endale õiguse teha muudatusi toote disainis, konfiguratsioonis ja konstruktsioonis.
- Käesolevas juhendis olevad pildid ja joonised on ainult teabeks ning võivad erineda toodete tegelikest komponentidest ja pealdistest.

Tehnilise toe kontaktandmed on esitatud ametlikul veebisaidil. Kogu käesolevas juhendis sisalduv teave on avaldamise ajal parimate teadmiste kohaselt õige. Ajakohane teeninduskeskuste loetelu on leitav ametliku maaletooja veebisaidilt aadressil **www.konner-sohnen.ee**

⚠ TÄHELEPANU – OHT! Selle märgiga tähistatud soovituste eiramine võib põhjustada operaatori või kolmandate isikute raskeid vigastusi või surma.

⚠ TÄHTIS! Kasulik teave masina käitamisel.

OHUTUSTEAVE

Ärge kasutage generaatorit siseruumides ega liigse niiskusega tingimustes. Ärge asetage generaatorit vette ega niiskele pinnale. Ärge jätke generaatorit pikaks ajaks vihma, lume ega otsese päikesevalguse kätte. Asetage generaator tasasele ja kõvale pinnale, eemale süttivatest vedelikest/gaasidest (minimaalselt 1 m kaugusele). Paigaldage generaator vähemalt 1 m kaugusele esiküljel asuvast juhtpaneelist ning vähemalt 50 cm kaugusele igast küljest, sealhulgas generaatori ülaosast. Hoidke kõrvalised isikud, lapsed ja loomad tööalast eemal. Kandke turvajalanõusid ja kaitsekindaid.

⚠ TÄHELEPANU – OHT! Generaatori kasutamisel tuleb pöörata tähelepanu ühendatud elektriseadmete tegelikule energiatarbimisele, sealhulgas võimsusteguri (cosφ) ja käivitusvõimsuse arvestamisele, mis mootoritega seadmete puhul võib olla mitu korda suurem kui nimivõimsus ning ei tohi ületada generaatori maksimaalset väljundvõimsust.

⚠ TÄHELEPANU – OHT! Kuna heitgaasid sisaldavad mürgiseid ja eluohtlikke süsinikdioksiidi ja süsinikmonooksiidi (CO) gaase, on generaatori paigaldamine eluhoonetesse, eluhoonetega ühise ventilatsioonisüsteemi kaudu ühendatud ruumidesse ning muudesse ruumidesse, kust heitgaasid võivad sattuda eluruumidesse, rangelt keelatud.

Jääkriskid

Vaatamata sellele generaatoragregaadile rakendatud kõikidele konstruktsiooni- ja ohutusmeetmetele võivad selle töö ajal säilida teatud jääkriskid.

Mürakiirgus

Selle generaatori tagatud helivõimsuse tase ei ületa direktiivis 2000/14/EÜ ja kohaldatavates EL-i eeskirjades kehtestatud piirmäärasid.
Siiski võib pikaajaline müra kokkupuude, isegi lubatud piirides, põhjustada ebamugavust või väsimust.
Soovitus: Töötades pikemat aega töötava generaatori läheduses, kasutage heakskiidetud kuulmiskaitsevahendeid ning vältige tarbetut viibimist müraallika lähedal.

Vibratsioonirisk

Generaator on varustatud vibratsiooni isoleerivate kinnitustega, et vähendada vibratsiooni ülekandumist ümbritsevatele konstruktsioonidele.
Sellegipoolest võib pidev või ebaõige käitamine põhjustada operaatorile ebamugavust või pikaajalise vibratsiooniga seotud terviseprobleeme (näiteks käe-käsivarre vibratsioonisündroom).
Soovitus: Käitage generaatorit ainult selle vibratsiooni summutavatel tugedel ja vältige pikaajalist kokkupuudet vibreerivate komponentidega.

Keskkonnaohud

Kütuse tankimise, õlivahetuse või hoolduse ajal võib mahavoolanud õli või kütus põhjustada keskkonnasaastet.

⚠ TÄHTIS! Vältige kütuse või õli sattumist pinnasesse, kanalisatsioonisüsteemi või veekogudesse.

Lekke või juhusliku mahavalgumise korral peatage kohe mootor, koguge vedelik heakskiidetud absorbeeriva materjaliga kokku ja utiliseerige see vastavalt kohalikele keskkonnaeeskirjadele.

ELEKTRIOHUTUS

⚠ TÄHELEPANU – OHT! Seade toodab elektrit. Elektrilöögi vältimiseks järgige ohutusabinõusid.

Generaatorid on projekteeritud kaasaskantavate energiaallikatena ning neil on põhikaitse pingealuste osade isolatsiooni näol vastavalt standardile DIN VDE 0100-410. Pingealused kaablid on generaatori raamist isoleeritud (IT-süsteem ujuva neutraaliga). Elektriseadmeid võib ilma täiendavate kaitsemeetmeteta ühendada ainult otse generaatori pistikupesadesse.

⚠ TÄHTIS! Rohkem kui ühe elektriseadme jaoks jaotuskilbi ühendamist tohivad läbi viia ainult kvalifitseeritud elektrikud või elektriliselt juhendatud isikud, järgides vastavaid ohutusnõudeid.

⚠ TÄHTIS! Generaatoriga on keelatud ühendada seadmeid, mis võivad tekitada vooluimpulsse ja suunata energiat generaatori suunas (pingestabilisaatorid, elektroonilise piduriga seadmed, võrku ühendatud ja hübriidinverterid jne).

Generaator ja elektritarbijad moodustavad suletud süsteemi, mille elemendid üksteist mõjutavad. See süsteem erineb füüsiliselt avalikust elektrivõrgust, kuna seda mõjutavad oluliselt sellised tegurid nagu tasakaalustamata faasikoormus ja tarbijate ebalineaarne vooluvõtt, mis võivad kahjustada generaatorit ja sellega ühendatud tarbijaid.

Ärge kunagi ühendage generaatorit hoone elektripaigaldisega tarbijatele mõeldud seinapistikupesa kaudu ega kahe isaspistikuga kaabli abil. Püsi-elektripaigaldisega ühendamine on lubatud ainult heakskiidetud ümberlülitusseadme kaudu, mille paigaldab kvalifitseeritud elektrik. Ümberlülitusseade peab välistama igasuguse paralleelühenduse generaatori ja avaliku elektrivõrgu vahel.

⚠ TÄHTIS! Seadme kasutamine muul otstarbel jätab kasutaja ilma tasuta garantiiõigusest.

⚠ TÄHELEPANU – OHT! Olge ettevaatlik. Ärge kasutage generaatorit, kui olete väsinud, uimastite või alkoholi mõju all. Tähelepanematus võib põhjustada raskeid vigastusi.

ETTEVAATUSABINÕUD BENSIINIGENERAATORIGA TÖÖTAMISEL

Ärge käivitage generaatorit, kui sellele on ühendatud elektriline koormus! Ühendage koormus lahti enne mootori seiskamist. **Kasutage ainult pliivaba bensiini oktaaniarvuga 90–95, mis ei sisalda üle 10% etanooli.** Petrooleumi või muud tüüpi kütuse kasutamine ei ole lubatud! Järgige alati tootja soovitusi kütuse säilivusaja ja hoiustamise osas. Paagis olev kütus puutub kokku õhuga, mis võib mõjutada selle kvaliteeti. Aja jooksul võib olenevalt kütuse kvaliteedist karburaatori ujukikambrisse koguneda sadet, mis tuleb regulaarselt tühjendada, et tagada karburaatori nõuetekohane töö. Kui generaatorit ei kasutata pikema aja jooksul, soovitame kütus karburaatorist ja paagist täielikult välja lasta karburaatori tühjendamiskruvi kaudu, et vältida kütusesüsteemis sette tekkimist. Nende soovituste eiramine võib põhjustada karburaatori kahjustusi.

⚠ TÄHELEPANU – OHT! Kütus saastab pinnast ja põhjavett. Ärge lubage bensiini paagist välja lekkida!

Tuleohutus

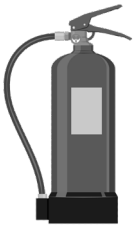
Hoidke generaatori kasutamisel või hooldamisel läheduses sobivat tulekustutit.

Kasutage ainult tulekustuteid, mis sobivad süttivate vedelike ja elektriseadmete jaoks, nagu näiteks:

- CO_2 (süsinikdioksiid) tulekustutid
- Vahtkustutid (AFFF tüüpi)

Ärge kasutage veepõhiseid tulekustuteid kütuse- või elektripõlengute korral.

Tagage, et personal on saanud koolituse tulekustutite õigeks kasutamiseks.



Iga kord, kui käivitate generaatori, kontrollige aku kaableid, et vältida sädemete tekkimist ja võimalikku tulekahju. Akud tuleb hoida puhtana. Kasutage generaatori käitamise ajal ainult soovitatud kaableid ja ühendusi. Töötamise käigus tekkivad kütus ja aurud võivad olla süttivad ja potentsiaalselt plahvatusohtlikud. Ohutuseeskirjad nõuavad, et generaatori läheduses hoitaks kergesti kättesaadaval täislaetud tulekustuteid.

⚠ TÄHELEPANU – OHT! Käivitage ja kasutage generaatorit alati hästi ventileeritud kohas. Generaatori kasutamine ettevalmistamata ruumis (ilma arvestatud sissepuhkeventilatsiooni või nõuetekohaselt projekteeritud heitgaaside eemaldamise süsteemita) on keelatud.

ETTEVAATUSABINÕUD HÜBRIIDGENERAATORIGA TÖÖTAMISEL

⚠ TÄHTIS! Kahekütuseliste mudelite puhul võib gaasina kasutada autode propaani-butaani segu (LPG) või propaani! Muude gaaside kasutamine on keelatud!

Ärge käivitage generaatorit, kui sellele on ühendatud elektriline koormus! Enne kasutamist veenduge, et kõik voolikud on korralikult ühendatud. Gaasilekke korral peatage gaasi vool allikast generaatorini ja tuulutage ruum niipea kui võimalik. Gaasil töötava mootori peatamiseks: ühendage esmalt lahti kõik ühendatud seadmed, seejärel sulgege gaasiklapp ja lülitage mootor välja. Seejärel seadke stardilüliti OFF-asendisse ja sulgege gaasi etteandeklapp.

⚠ TÄHELEPANU – OHT! Töötava gaasitoitel generaatori läheduses ärge lubage sädemete tekkimist.

⚠ TÄHELEPANU – OHT! Gaasiballooni klapp ei tohi olla suletud, kui generaator ei tööta. Generaatorit ei tohi kasutada gaasil keldrites.

⚠ TÄHELEPANU – OHT! Tähelepanu! Bensiini ja veeldatud gaasi samaaegne kasutamine on keelatud! Bensiiniga töötamisel peate LPG etteande peatama. LPG-l generaatori kasutamisel peate bensiini etteande peatama.

⚠ OHUTUSSÜMBOLITE SELETUS

Joonis 1A

1. Olge seadme kasutamisel ettevaatlik! Järgige käesolevas juhendis toodud ohutusjuhiseid.
2. Seade toodab elektrit. Elektrilöögi vältimiseks järgige ohutusabinõusid.
3. Käitage generaatorit ainult nõuetekohaselt ettevalmistatud ruumides või välitingimustes. Heitgaasid sisaldavad CO, mille aurud on eluohtlikud.
4. Ärge kasutage ega hoiustage seadet kõrge õhuniiskusega tingimustes.
5. Ärge suitsetage generaatori kasutamise ajal!
6. Enne seadme kasutamist lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi.
7. Ärge puudutage generaatorit märgade ega määrdunud kätega.
8. Järgige tuleohutuseeskirju ja ärge käitage generaatorit lahtise leegi läheduses.

Joonis 1B Tootesilt generaatoril, mis sisaldab tehnilisi omadusi, spetsifikatsioone ja teavet tootja kohta kliendile ja regulatiivseks viitamiseks.

Joonis 1C Näitab müra taset.

Joonis 1D Kasutage ainult pliivaba bensiini oktaaniarvuga 90–95, mis ei sisalda üle 10% etanooli.

Joonis 1E Õhufiltri vahetamine tuleb teha iga 50 töötunni järel (iga 100 tunni järel ebatavaliselt tolmustes tingimustes).

Joonis 1F Palun ärge puudutage! Generaatori töötamise ajal töötav pind kuumeneb.

ÜLDINE ÜLEVAADE (joonis 2)

1. Kütusepaagi korgi õhuava
2. Kandekäepide
3. Juhtpaneel
4. Sisseehitatud LED-valgustus
5. Vibratsioonivastane süsteem
6. Käsistarter
7. Kütuseklapp mudelitele KS 2500iS H, KS 3500iS H, KS 3500iS PRO. Mitmefunktsionaalne lüliti mudelitele KS 2500iS, KS 3500iS.
8. Tugevdatud kummist nurgaelemendid

Juhtpaneel mudelitele KS 2500iS, KS 3500iS (joonis 3)

1. Ökonoomrežiimi lüliti
2. Väike digitaalne juhtpuldid
3. Generaatori paralleelühenduse pistikupesa
4. AC pistikupesad 2×Schuko 230V
5. Maandusbolt
6. USB-väljundid 2×5V
7. Lähtestamisnupp

Juhtpaneel mudelitele KS 2500iS H, KS 3500iS H (joonis 4)

1. Ökonoomrežiimi lüliti
2. Väike digitaalne juhtpuldid
3. Kütuse valikulüliti
4. LPG sissevõtt
5. AC pistikupesad 2×Schuko 230V
6. Maandusbolt
7. Generaatori paralleelühenduse pistikupesa
8. USB-väljundid 2×5V
9. Lähtestamisnupp

Juhtpaneel mudelitele KS 2500iS H, KS 3500iS PRO (joonis 5)

1. Suur digitaalne juhtpuldid
2. Generaatori paralleelühenduse pistikupesa
3. Aku laadimispesa
4. Kütuse valikulüliti
5. LPG sissevõtt
6. Valgustuse lüliti
7. Maandusbolt
8. AC pistikupesad 2×Schuko 230V
9. Väliste PF juhtkontaktide ühendus
10. Välise juhtimise lüliti
11. Peatoitelüliti
12. USB-väljundid 2×5V
13. Hoolduse vajaduse näidik
14. Süsinikmonooksiidi väljalülitus

KOMPLEKTI OSAD

Inverter-generaatorid tarnitakse komplektis kaasaskantava toitepistikuga 230V (16A) (joonis 6.1), süüteküünla ja mutrivõtme komplektiga (joonis 6.2), paralleelkaabliga (joonis 6.3), kruvikeerajaga (joonis 6.4), õlilehtriga (joonis 6.5 – a) mudelitele KS 2500iS, KS 3500iS; b) kahekütuselistele mudelitele), LPG/NG klapp kahekütuselistele mudelitele (joonis 6.6), kahesuunaline stopp-start juhtmesüsteem (10 m) mudelile KS 3500iS Pro (joonis 6.7), laadimisadapter mudelile KS 3500iS Pro (joonis 6.8).

SPETSIFIKATSIOONID

Mudel	KS 2500iS	KS 2500iS H	KS 3500iS	KS 3500iS H	KS 3500iS PRO
Pinge	230V	230V	230V	230V	230V
Maksimum-/tippvõimsus	2,0 kW/2,3 kW	2,0* kW/2,3* kW	3,3 kW/3,5 kW	3,3* kW/3,5* kW	3,3* kW/3,5* kW
Nimivõimsus	1,8 kW	1,8* kW	3,0 kW	3,0* kW	3,0* kW
Sagedus	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Vool (maks.)	8,7 A	8,7 A	14,3 A	14,3 A	14,3 A
Pistikupesad	2×Schuko 230V 16A				
Mootori käivitus	käsitsi	käsitsi	käsitsi	käsitsi	käsitsi/elektriline
Kütusepaagi maht	3,8 l	3,8 l	3,8 l	3,8 l	3,8 l
Tööaeg 50% koormuse juures (bensiinkütus)**	0,65 l/h	0,65 l/h	1 l/h	1 l/h	1 l/h
Digitaalne juhtpuldid***	väiksem	väiksem	väiksem	väiksem	suurem
APP juhtimine	–	–	–	–	+
USB + Type C	2×USB (Type-A QC3.0/4.0, Type-C PD25W)				
Mootori mudel	KS 110i	KS 110i	KS 160i	KS 160i	KS 160i
Mootori maht	79,7 cm^3	79,7 cm^3	145 cm^3	145 cm^3	145 cm^3
Mootori tüüp	bensiin, 4-taktiline mootor	LPG/bensiin 4-taktiline mootor	bensiin, 4-taktiline mootor	LPG/bensiin 4-taktiline mootor	LPG/bensiin 4-taktiline mootor
Mootori võimsus	3 hp	3 hp	5,2 hp	5,2 hp	5,2 hp
Generaatori paral-leelühenduse pistikupesa	+	+	+	+	+
Karteri maht	0,35 l	0,35 l	0,45 l	0,45 l	0,45 l
Võimsustegur	cos φ 1 (230V)	cos φ 1 (230V)	cos φ 1 (230V)	cos φ 1 (230V)	cos φ 1 (230V)
CO andur	–	–	–	–	+
LED-valgusti	–	–	–	–	+
Brutomõõtmed (P×L×K)	550×340×480 mm	700×340×480 mm	550×340×480 mm	700×340×480 mm	700×340×480 mm
Netomõõtmed (P×L×K)	520×320×437 mm	520×320×437 mm	520×320×437 mm	520×320×437 mm	520×320×437 mm
Liitiumaku	–	–	–	–	1 Ah
Bruto-/Netokaal	22,4/19,3 kg	24,1/19,8 kg	25,5/23,5 kg	27,5/24,5 kg	30,1/25 kg
Kaitseklass	IP23				
Lubatud maksimaalne kõrvalekalle nimipingest: ±5%					

*LPG-l töötamine vähendab generaatori võimsust 10%.

**Kütusekulu sõltub paljudest teguritest, näiteks koormusest, kütuse kvaliteedist, aastaajast, kõrgusest merepinnast, generaatori tehnilisest seisukorrast.

*** Väiksem digitaalne juhtpuldid: ülekoormushäire; väljundi näidik; madala õlitaseme häire; kütuse taseme näidik; pinge, sagedus, vool, väljundvõimsus, töötunnid; koormus.

Suurem digitaalne juhtpuldid: madala õlitaseme häire, ülekoormushäire, väljundi näidik; väljundvõimsus, sagedus, pinge, töötunnid, kütuse tase; Bluetooth App Control, AC lähtestamine, ökonoomrežiim, mootori käivitus, kütuse tüüp, CO anduri rike).

Optimaalsed töötingimused on ümbritseva õhu temperatuur 17–25 °C, baromeetriline rõhk 0,1 MPa (760 mm Hg) ja suhteline õhuniiskus 50–60%. Nendes keskkonnatingimustes suudab generaator pakkuda maksimaalset jõudlust vastavalt deklareeritud spetsifikatsioonidele. Nendest keskkonnanäitajatest kõrvalekaldumise korral võib generaatori jõudlus varieeruda.

Pange tähele, et generaatori nimivõimsust üle 80% ületavaid pidevaid koormusi ei soovitata, et pikendada selle kasutusiga.

EÜ vastavusdeklaratsioon

Inverter-generaator

Könner & Söhnen® deklareerib, et allpool kirjeldatud tooted
KS 2500iS, KS 2500iS H, KS 3500iS, KS 3500iS H, KS 3500iS PRO

Tehnilised andmed vastavad direktiividele 2006/42/EÜ, 2014/30/EL, 2000/14/EÜ.

EN ISO 8528-13:2016, EN 55012:2007+A1:2009,
EN IEC 61000-6-1:2019
ISO 8528-10: 2022
EN ISO 3744:2010

Need tooted vastavad ka masinadirektiivile 2006/42/EÜ, elektromagnetilise ühilduvuse direktiivile 2014/30/EÜ (EMC) ja müradirektiivile 2000/14/EÜ.

Lisateabe saamiseks võtke ühendust Könner & Söhnen® järgmisel aadressil või vaadake juhendi tagakülge.

Allakirjutanu vastutab tehnilise toimiku koostamise eest ja teeb selle deklaratsiooni Könner & Söhneni nimel®.

DIMAX
International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

P. Fomin

Direktor, 8 Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Saksamaa:

30.01.2026

REACH-määrus (EÜ) nr 1907/2006

Tootja kinnitab, et see toode vastab REACH-määruse nõuetele väga ohtlike ainete (SVHC) piiramise osas. Kinnitame, et tarnitud osad vastavad REACH-määrusele (EÜ) 1907/2006 ega sisalda SVHC üle 0,1%

Komponentide tarnijatelt saadud teabe põhjal ei esine SVHC-aineid kontsentratsioonides, mis ületavad määrusega kehtestatud piirmäärasid.

See deklaratsioon on koostatud enesehinnangu ja tarnijate avalduste alusel.

RoHS-direktiiv 2011/65/EL

See toode sisaldab elektri- ja elektroonikakomponente, mille suhtes kohaldatakse RoHS-direktiivi 2011/65/EL.

Komponentide tarnijate esitatud teabe ja katsearuannete põhjal kinnitab tootja, et need komponendid vastavad RoHS-direktiivile 2011/65/EU.

INVERTER-GENERAATORI KASUTUSTINGIMUSED

Enne seadme käivitamist pidage meeles, et ühendatud tarbijate koguvõimsus ei tohi ületada generaatori nimivõimsust.

⚠ TÄHTIS! Inverter-generaatorid toodavad 230 V pinget sagedusel 50 Hz ning neid ei tohi kasutada peavõrgu asendajana selliste seadmete toitmisel, mis on ette nähtud energia elektrivõrku tagasi andmiseks (näiteks võrku ühendatud inverterid, hübriidinverterid, mikroinverterid jne). Need seadmed võivad tuvastada inverter-generaatori 230 V, 50 Hz väljundi peatoitena ja kahjustada generaatorit tagasivoolu tõttu.

⚠ TÄHTIS! Veenduge, et juhtpaneel, ribid ja inverteri alaosa oleksid hästi jahutatud ning kaitstud väikeste tahkete osakeste, mustuse ja vee sissetungimise eest. Jahuti ebaõige töö võib kahjustada mootorit, inverterit või vahelduvvoolugeneraatorit.

GENERAATORI KASUTAMINE

Õli taseme näidik

Kui õli tase langeb töötamiseks vajalikust madalamale, süttib õli taseme näidik ja seejärel mootor peatub automaatselt. Mootor ei käivitu enne, kui õli on lisatud.

AC näidik

Kui generaator töötab ja toodab elektrit, süttib AC näidik.

ÜLEKOORMUSE näidik

Ülekoormuse näidik süttib, kui ühendatud generaator on ülekoormatud, inverteri juhtplokk kuumeneb üle või AC väljundpinge tõuseb. Kui ülekoormuse näidik süttib, jätkab mootor tööd, kuid generaator ei tooda enam elektrit. Sel juhul peate tegema järgmised toimingud:

1. Lülitage välja kõik ühendatud elektriseadmed ja peatage mootor.
2. Vähendage ühendatud seadmete koguvõimsust, kuni saavutatakse generaatori nimivõimsus.

3. Kontrollige, kas ventilatsioonivõre on ummistunud. Vajaduse korral eemaldage mustus või praht.
4. Pärast kontrollimist käivitage mootor.

⚠ TÄHTIS! Ülekoormuse näidik võib süttida mõne sekundi jooksul pärast käivitamist või kõrge käivitusvooluga seadmete (näiteks kompressor või pinge näidik) ühendamisel. See ei ole aga rike.

Maandusbolt

Sõltuvalt paigaldatud võrgust tuleb generaatori maanduskruvi ühendada kas potentsiaaliühtlustuslatiga (IT-võrk) või maandussüsteemiga (TN-võrk). **Generaator on ehitatud IT-süsteemina (isolated terra) ja sellel ei ole sisemist ühendust N ja PE vahel.** Generaatori maandamine ei ole vajalik mobiilsete rakenduste ja elektritarbijate otsese toitmise korral. Generaatori maandamine või maanduskruvi kaudu potentsiaaliühtlustus ei ole vajalik mobiilsete rakenduste ja elektritarbijate otsese toitmise korral. Potentsiaaliühtlustus generaatori ja elektritarbijate vahel saavutatakse pistikupesade PE-kontakti ning toitekaablite vastavate juhtmete abil. Välise jaotuse ühendamist tohib teostada ainult kvalifitseeritud elektrik, järgides kõiki ettenähtud ohutusabinõusid.

Väljaõppinud elektriku kohustus on järgida riigisiseseid eeskirju, et õigesti hinnata sobivat paigaldustüüpi.

Neutraali ja maanduse ühendamise muudatust tohib teha ainult kvalifitseeritud elektrik vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Süsinikmonooksiidi väljalülitus (mudelile KS 3500iS PRO)

Vilkuv punane tuli: on kogunenud ohtlik kogus süsinikmonooksiidi gaasi, lahkuge kohe piirkonnast, kuni see on tuulutatud. Enne kasutamist viige generaator hästi ventileeritud kohta. CO andur jälgib mürgise süsinikmonooksiidi kogunemist generaatori ümber, kui mootor töötab.

Kui tuvastatakse CO gaasi taseme tõus, lülitab CO andur mootori automaatselt välja.

CO anduri rike (mudelile KS 3500iS PRO)

Vilkuv kollane tuli: süsinikmonooksiidi anduri rike, andur vajab hooldust.

VÄIKE digitaalne juhtpuldid mudelitele KS 2500iS, KS 2500iS H, KS 3500iS, KS 3500iS H (joonis 7)

A: Ülekoormuse häire
B: Väljundi näidik
C: Madala õlitaseme häire
D: Kütuse taseme näidik
E: Vinge, sagedus, vool, väljundvõimsus, töötunnid
F: Koormus

SUUR digitaalne juhtpuldid mudelile KS 3500iS PRO (joonis 8)

A: Pinge, sagedus, väljundvõimsus
B: Bluetooth App Control
C: AC lähtestamine
D: Ökonoomrežiim
E: Mootori käivitus
F: Kütuse tüüp
G: Väljundi näidik, ülekoormuse häire, madala õlitaseme häire
H: CO anduri rike
I: Töötunnid
J: Kütuse taseme näidik

Valgustuse lüliti (mudelile KS 3500iS PRO)

Generaatori juhtpaneel on varustatud valgustuse lüliti nupuga, mis aktiveerib lisavalgustuse juhtpaneeli ümber ja generaatori külgedel, pakkudes paremat nähtavust ning mugavat kasutamist vähese valguse tingimustes.

KONTROLL ENNE KASUTAMIST

Kütuse taseme kontrollimine

1. Keerake kütusepaagi kork lahti ja kontrollige kütuse taset paagis.
2. Täitke kütusepaak kütusefiltri tasemeni.
3. Keerake kütusepaagi kork korralikult kinni.
4. Vaikse inverter-generaatori mudelite puhul avage kütusepaagi korgi õhu sissevõtuava.

Soovitatav kütus: pliivaba bensiin oktaaniarvuga 90–95, mis ei sisalda üle 10% etanooli.
Kütusepaagi maht: vaadake spetsifikatsioonide tabelit.

⚠ TÄHTIS! Pühkige mahavalgunud kütus kohe puhta, kuiva ja pehme lapiga ära, kuna kütus võib kahjustada värvitud pindu või plastosi.

⚠ TÄHTIS! Jälgige kindlasti bensiini kõlblikkuse tähtaega. Kui generaatorit ei kavatseta pikema aja jooksul kasutada, laske bensiin karburaatorist ja vajaduse korral ka kütusepaagist alati välja. Kütusesüsteemi sadestused võivad põhjustada mootori talitlushäireid.

Õli taseme kontrollimine

Generaator transporditakse ilma mootoriõlita. Ärge käivitage mootorit enne, kui see on täidetud piisava koguse mootoriõliga.

1. Keerake lahti generaatori kolmnurksete kummielementide all olevad kruvid ja avage hoolduskaas (joonis 9A, 9B).
2. Keerake lahti õlivarras (joonis 9C) ja pühkige see puhta lapiga puhtaks.
3. Täitke karter mootoriõliga. Iga mudeli soovitatav õlikogus on toodud spetsifikatsioonide tabelis.
4. Sisestage õlivarras seda kinni keeramata.
5. Kontrollige õli taset õlivarda märgistuse järgi.
6. Kui õli tase on õlivarda märgistusest allpool, lisage õli.
7. Keerake õlivarras kinni.

Soovitatav mootoriõli: SAE 10W30, SAE 10W40.
Soovitatav mootoriõli klass: API Service tüüp SG või kõrgem.
Mootoriõli kogus: vaadake spetsifikatsioonide tabelit.

KÄIVITAMINE

Enne mootori käivitamist veenduge, et tarbijate nimivõimsus vastab generaatori võimsusele. Ärge ületage generaatori nimivõimsust. **Ärge ühendage ühtegi seadet enne mootori käivitamist!**

⚠ TÄHELEPANU – OHT! Tippvõimsust võib pakkuda lühikest aega, kuni umbes 5 sekundit. Pange tähele, et see võib olenevalt keskkonnatingimustest varieeruda. Maksimaalset võimsust tuleks kasutada lühikest aega kõrge käivitusvooluga seadmete käivitamiseks. See ei ole ette nähtud pidevaks kasutamiseks. Mootori vajalik käivitusvõimsus ei tohi ületada generaatori tippkäivitusvõimsust.

⚠ TÄHELEPANU – OHT! Avariigeneraatorid ei tohiks töötada pidevalt (näiteks paaki kütuse lisamise või suure kütusepaagi ühendamise teel) ega kauem kui soovitatud: 4–6 tundi LPG/bensiin- või bensiingeneraatorite puhul (olenevalt koormusest).

See materjal on üksnes informatiivsel eesmärgil ega ole seadme paigaldus- ega vooluvõrku ühendamise juhend, kuid soovitame tungivalt allpool toodud juhised läbi lugeda. Seadme ühendamist peab alati teostama sertifitseeritud elektrik, kes vastutab seadme paigaldamise ja elektriühenduse eest vastavalt kohalikele seadustele ja määrustele. Tootja ei võta endale mingit vastutust seadme ebaõige ühendamise ega mistahes materiaalse või füüsilise kahju eest, mis võib tekkida seadme ebaõige paigaldamise, ühendamise või kasutamise tagajärjel.

Kasutuselevõtt

1. Täitke karter mootoriõliga. Iga mudeli soovitatav õlikogus on toodud spetsifikatsioonide tabelis.
2. Kontrollige õli taset õlivardaga. See peaks olema õlivardal olevate MIN ja MAX märgistuste vahel.
3. Kontrollige kütuse taset.
4. Kontrollige, et õhufilter oleks õigesti paigaldatud.

Generaatori esimese 20 töötunni jooksul tuleb järgida järgmisi nõudeid:

1. Kasutuselevõtu ajal ärge ühendage tarbijaid, mille võimsus ületab 50% seadme nimivõimsusest (töövõimsusest).
2. Esimese 20 töötunni järel vahetage kindlasti õli. Õli on parem välja lasta, kui mootor on pärast tööd veel soe, et tagada kiire ja täielik õli väljalaskmine.
3. Kontrollige ja puhastage õhufilter, kütusefilter ja süüteküünal.

LIITIUMAKU – ÜHENDAMINE JA HOOLDUS

⚠ TÄHTIS! Esmakordsel käivitamisel on vaja ühendada generaatorit ja akut ühendav kaabel.

Generaator tarnitakse lahtiühendatud klemmidega, et vältida aku isetühjenemist hoiustamise ajal. Elektrilise käivitusega mudelite aku ühendamiseks toimige järgmiselt:

Joonis 10

1. Keerake lahti generaatori kolmnurksete kummielementide all olevad kruvid ja avage hoolduskaas.
2. Ühendage aku miinusklemm, ühendades miinuskaabli.

Elektrilise käivitusega mudelite puhul kontrollige, kas aku on laetud. Vajaduse korral laadige aku uuesti liitium-ioonakude spetsiaalse laadijaga või käivitage generaator käsitsi ja laske sellel laadimise ajal tühikäigul töötada.

Elektrilise käivitusega mudelid on varustatud liitium- (LFP) käivitusakuga. Ühendage kaabel, mis ühendab generaatori ja aku (aku tarnitakse lahtiühendatuna, et vältida isetühjenemist). Aku laetakse automaatselt generaatori töötamise ajal; kui generaatorit kasutatakse harva või laetuse tase on madal, laadige seda uuesti akulaadimispesa kaudu sobiva laadijaga (maks. 14–14,5 V, LFP-režiimiga ja pöördpolaarsuse kaitsega, näiteks KS-B2A). Vältige korduvaid käivituskatseid, et vältida starteri ülekuumenemist. Aku pikaajaliseks hoiustamiseks ühendage kaabel akust lahti ja laadige seda vähemalt iga 1–3 kuu järel, et hoida laetuse tasemel 60%.

Aku käitlemine. Ettevalmistus pikaajaliseks hoiustamiseks

Kui generaatorit ei kasutata pikema aja jooksul (rohkem kui üks kuu), tuleb aku hoiustamiseks ette valmistada:

Ühendage aku lahti:

1. Lülitage generaator välja ja veenduge, et kõik süsteemid on pinge alt vabastatud.
2. Ühendage lahti kaabel, mis ühendab generaatori ja aku.
3. Vajaduse korral eemaldage aku generaatorist eraldi hoiustamiseks.

Hoiustamistingimused:

1. Hoidke akut kuivas, puhtas ja hästi ventileeritud kohas temperatuuril +5 °C kuni +25 °C.
2. Vältige otsest päikesevalgust ja kokkupuudet niiskusega.

Laetuse säilitamine:

1. Pikaajaliseks hoiustamiseks on soovitatav laadida aku 60%-ni.
2. Kui akut hoiustatakse üle 3 kuu, on soovitatav laadida see iga 2–3 kuu järel 60%-ni.

Aku kasutuselevõtu taastamine.

Enne aku uuesti generaatorile paigaldamist:

1. Kontrollige laetuse taset ja vajaduse korral laadige uuesti.
2. Kontrollige korpust ja klemme kahjustuste või korrosiooni suhtes.
3. Ühendage aku.
4. Veenduge, et kõik ühendused ja kinnitused on kindlad.

Aku hooldus.

Könner & Söhneni® elektrilise käivitusega mudelites tuleb regulaarselt kontrollida aku pinget. Generaatori aku pinge on 12V, kui pinge on madalam, tuleb aku laadida välise laadija abil (ei kuulu tarnekomplekti).

Aku tühjenemise vältimiseks on soovitatav käivitada generaator vähemalt kord kuus 30 minutiks. Kui generaatorit ei kasutata pikka aega, ühendage palun aku klemmide küljest lahti. Generaatoriga kaasas olev aku ei vaja täiendavat hooldust.

Kui generaatorit ei kasutata pikka aega, võib aku rikki minna. Aku eluea pikendamiseks on soovitatav laadida akut välise seadmega (ei kuulu komplekti) iga kolme kuu järel.

Akule kehtib garantii – kolm kuud alates generaatori ostukuupäevast.

⚠ TÄHTIS! Pange tähele, et kui generaatoreid ei suudeta käivitada, võib aku tühjeneda; seetõttu peavad akud olema enne kasutamist täielikult laetud.

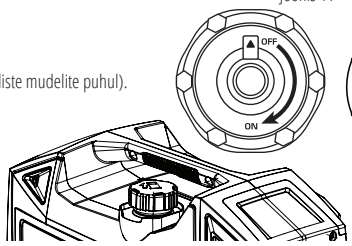
Mootori käivitus

⚠ TÄHTIS! Kasulik nõuanne: kui mootor peatub varsti pärast käivitamist või ei käivitu üldse, soovitame karburaatorisse settinud kütuse koos võimalike lisanditega välja lasta ja õli taset kontrollida. Generaator on varustatud madala õlitaseme kaitsesüsteemiga ja mootor peatub, kui õli tase mootoris on liiga madal.

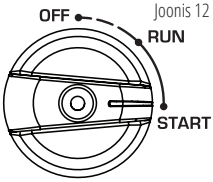
⚠ TÄHTIS! Karburaatori ujukikambri sadestused tuleb regulaarselt välja lasta. Kui generaatorit ei kavatseta pikema aja jooksul kasutada, sulgege kütuseklapp ja laske bensiin karburaatorist välja, et vältida karburaatoris sadestuste teket.

Generaatori käivitamine bensiinil (KS 2500iS, KS 2500iS H, KS 3500iS, KS 3500iS H):

Joonis 11



Joonis 12



1. Kontrollige õli taset.
2. Kontrollige kütuse taset.
3. Seadke ökonoomrežiimi nupp asendisse „OFF“.
4. Seadke kütuselüliti FUEL SWITCH asendisse „Gasoline“ (kaheküteliste mudelite puhul).
5. Avage kütusepaagi korgi õhuava asendisse „ON“ (joonis 11).
6. Keerake mitmefunktsionaalne lüliti asendisse „START“ (joonis 12).
7. Käsitsi käivitamiseks tõmmake käsistarterit, kuni tunnete kerget vastupanu, seejärel tõmmake seda enda poole suhteliselt teravalt. Käsistarter tagastage aeglaselt käsitsi, ärge laske seda järsult lahti.
8. Pärast mootori käivitumist keerake mitmefunktsionaalne lüliti asendisse „RUN“.
9. Oodake 1–2 minutit ja ühendage elektriseadmed.

⚠ TÄHTIS! Kasulik nõuanne: generaatori mootori pikaajalise töö tagamiseks on oluline järgida järgmisi nõuandeid:

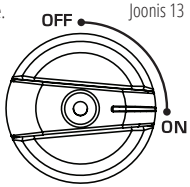
- Enne koormuse ühendamist laske mootoril 1–2 minutit soojaks minna.

- Pärast pikaajalist tööd ärge lülitage koormuse lahutamise ajal generaatorit välja. Laske generaatoril 1–2 minutit tühikäigul töötada, et see jahtuks.

⚠ TÄHELEPANU – OHT! Ärge ühendage kahte või enamat seadet korraga. Paljude seadmete käivitamine nõuab suurt võimsust. Seadmed tuleks ühendada ükshaaval vastavalt nende nimivõimsusele.

Generaatori käivitamine bensiinil (KS 3500iS PRO):

Joonis 13



1. Generaator tarnitakse lahtiühendatud akuga. Generaatori esmakordsel kasutamisel avage hoolduseluuk ja ühendage aku juhe. Generaatori pikaajaliseks hoiustamiseks ühendage aku juhe lahti.
2. Kontrollige õli taset.
3. Kontrollige kütuse taset.
4. Seadke ökonoomrežiimi nupp asendisse „OFF“.
5. Seadke kütuselüliti FUEL SWITCH asendisse „Gasoline“.
6. Avage kütusepaagi korgi õhuava asendisse „ON“ (joonis 11).
7. Avage kütuseklapp (asend „ON“, joonis 13).

8.1 Käsitsi käivitamiseks vajutage MAIN POWER nupp asendisse „ON“, tõmmake käsistarteri käepidet, kuni tunnete kerget vastupanu, seejärel tõmmake seda suhteliselt teravalt. Käsistarteri käepide tagastage aeglaselt käsitsi, ärge laske seda järsult lahti.

8.2. Elektriliseks käivitamiseks – vajutage MAIN POWER nupp asendisse „ON“, seejärel vajutage ENGINE START nuppu ja hoidke seda all, kuni mootor käivitub, kuid mitte kauem kui 5 sekundit.

9. Oodake 1–2 minutit ja ühendage elektriseadmed.

Generaatori käivitamine LPG-L (mudelid KS 2500iS H, KS 3500iS H, KS 3500iS PRO):

Joonis 14



1. Kontrollige õli taset.
2. Seadke ökonoomrežiimi nupp asendisse „OFF“.
3. Seadke kütuselüliti FUEL SWITCH asendisse „LPG“.
4. Ühendage LPG voolik LPG sissevõtuga (ühendage vooliku ots **A** generaatori LPG-ühendusega ja pingutage mutrivõtmega, kuid väga ettevaatlikult, et vältida keeramist ja generaatori sees oleva gaasiühenduse kahjustamist. Vooliku pingutusmoment gaasi ühendamisel on 6–7 N·m.).
5. Ühendage reduktoriga vooliku ots gaasiballooniga (ühendage vooliku ots **B** gaasiballooniga, nagu on näidatud joonisel 14).
6. Avage ballooni gaasiklapp.

⚠ TÄHTIS! Veenduge, et gaas ei leki.

7. Seadke mitmefunktsionaalne lüliti asendite „START“ ja „RUN“ vahele (joonis 12). Pange tähele! Mootori lüliti asend sõltub ümbritseva õhu temperatuurist ja gaasisegu koostisest. Kui mootor on soe, saab seda käivitada otse asendis „RUN“. Tõmmake käsistarteri käepidet, kuni tunnete kerget vastupanu, seejärel tõmmake seda suhteliselt teravalt. Käsistarteri käepide tagastage aeglaselt käsitsi, ärge laske seda järsult lahti. Keerake mitmefunktsionaalne lüliti asendisse „RUN“ (joonis 12).
8. Elektriliseks käivitamiseks (mudel KS 3500iS PRO) – vajutage MAIN POWER nupp asendisse „ON“, seejärel vajutage ENGINE START nuppu. Kui mootor ei käivitu esimesel katsel, vajutage ENGINE START nuppu uuesti 3–5 sekundi pärast.
9. Esmakordsel kasutamisel täitke gaasitorustik gaasiga, keerates võtme (vajutades käivitusnuppu) asendisse „OFF“ ja tõmmake starteri käepidet aeglaselt trossi kogu pikkuses 2–3 korda, kui gaasiballooni klapp on avatud.

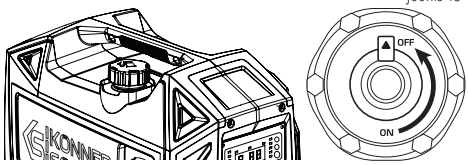
⚠ TÄHTIS! Enne kütuse vahetamist ühendage koormus generaatorist lahti. Ökonoomrežiimi lüliti peab olema asendis „OFF“.

Enne bensiinilt LPG-le üleminekut on soovitatav generaator peatada! Karburaatorisse jäänud bensiin raskendab mootori käivitamist LPG-l. Laske generaatoril bensiin lõpuni ära põletada, kuni see peatub. Selleks sulgege töötaval generaatoril kütuseklapp ja oodake, kuni generaator täielikult peatub. Seejärel käivitage generaator LPG-l. Enne LPG-l käivitamist võite karburaatorisse jäänud bensiini ka välja lasta.

⚠ TÄHTIS! Asetage gaasiballoon ainult vertikaalselt vastavalt gaasiballoonide kasutusjuhendile. Gaasiballoonide horisontaalne paigutamine põhjustab hübriidgeneraatori reduktori rikkeid.

⚠ TÄHTIS! Kütuse vahetamine on lubatud ainult siis, kui koormus on välja lülitatud.

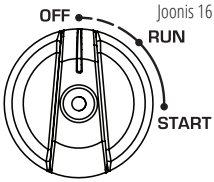
Joonis 15



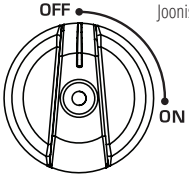
Mootori peatamiseks toimige järgmiselt

1. Lülitage välja kõik seadmed.
2. Laske generaatoril töötada tühikäigul umbes 1–2 minutit.
3. Kahekütuseliste mudelite puhul sulgege LPG etteandeklapp LPG balloonil.
4. Keerake mitmefunktsionaalne lüliti (joonis 16) või kütuseklapp (joonis 17) (olenevalt mudelist) asendisse „OFF“. Mudeli KS 3500iES PRO puhul vajutage ENGINE START nuppu ja seejärel vajutage MAIN POWER nupp asendisse „OFF“.
5. Ühendage seadmed lahti.
6. Pärast generaatori peatumist laske sellel jahtuda ja sulgege kütusepaagi korgi õhuava (asend „OFF“, nagu on näidatud joonisel 15).

Joonis 16



Joonis 17



INVERTER-GENERAATORITE FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

⚠ TÄHELEPANU – OHT! Generaatori töötamisel LPG-ga on rangelt keelatud kasutada kuivkontakti juhtimist, välist ATS-süsteemi või kaugkäivituse funktsiooni.

Ökonoomrežiimi funktsioon (Economy Mode)

Käivitage generaator, kui ökonoomrežiim on välja lülitatud (OFF). Aktiveerige see alles pärast mootori stabiliseerumist ja madala koormuse korral (kuni umbes 20% nimivõimsusest), et vähendada kütusekulu ja müra. Lülitage ökonoomrežiim välja (OFF) kõrge käivitusvooluga seadmete ühendamisel, koormuse suurendamisel, paralleelse töö ajal või aku 12V DC kaudu laadimisel, et vältida ülekoormust või pinge ebastabiilsust.

Paralleeltöö funktsioon

Generaatorite koguvõimsust saab suurendada, ühendades kaks inverter-generaatorit omavahel paralleelühenduse spetsiaalsete kaablitega, mis on komplektis. Kahe generaatori paralleelühendus tagab nende generaatorite kogu nimiväljundvõimsuse. Paralleelselt ühendatud generaatorite puhul on võimsuse kadu 10% kogu saavutatavast nimivõimsusest.

Paralleeltöö ajal peab ökonoomrežiimi lüliti olema mõlemal generaatoril samas asendis.

1. Ühendage paralleelkaabel generaatori juhtpaneelil selleks ette nähtud väljunditega. Ärge kasutage muid kaableid.
2. Käivitage mootorid, veenduge, et roheline töörežiimi näidik iga generaatori peal põleb.
3. Ühendage seade pistikupessa. Kontrollige veebisaidilt uusimat teavet mudelite kohta, mida saab paralleelselt ühendada. Ühendage ainult neid mudeleid, mida tootja soovitab.
4. Lülitage seade sisse.

Kui ülekoormuse näidik süttib, järgige tavapärast generaatori ülekoormuse protseduuri (vähendage koormust ja vajutage RESET-nuppu mõlemal generaatoril).

⚠ TÄHELEPANU – OHT! Ärge ühendage ega lahutage paralleelkaableid töötava generaatori ajal. Kui plaanite kasutada ainult ühte generaatorit, tuleb paralleelkaablid mootori seiskamise ajal lahti ühendada.

Kaugjuhtimise funktsioon (joonis 18)

Joonis 18



Generaatoreid KS 3500iS PRO saab jälgida ja juhtida kaugjuhtimise teel spetsiaalse mobiilirakenduse abil Bluetooth-ühenduse kaudu. Rakendus võimaldab generaatorit eemalt käivitada ja peatada ning selle tööseisundit reaalajas jälgida.

Rakenduse kaudu saate vaadata peamisi tööparameetreid, nagu AC pinge, AC vool, sagedus, hetkevõimsus (W), praegune tööaeg ja koguolutunnid. Rakendus kuvab ka generaatori kütusetaseme oleku ning saadab teavitusi hoiatuste ja vigade kohta.

Mobiilirakendus **Konner Sohnen** on saadaval allalaadimiseks Apple App Store'is ja Google Play's.

Välise 12V aku laadimine

1. Käivitage mootor.
2. Ühendage punane juhe aku plusspoolusega (+).
3. Ühendage must juhe aku miinuspoolusega (-).
4. Ühendage juhe generaatori juhtpaneeli 12V/8A DC pistikupessa.
5. Aku laadimise alustamiseks seadke ökonoomrežiim asendisse „OFF“.
6. Keerake 12 V DC kaitse asendisse „ON“.

⚠ TÄHTIS! 12V pistikupesa võib kasutada ainult varuallikana akude laadimiseks ja seda ei tohi käsitada täisfunktsionaalse akulaadijana.

Kui DC ülekoormuse kaitse rakendub, peatage aku laadimine, sest laadimisvool on liiga suur. Ärge laadige akusid, mille voolutarbimine on üle 5–8 A (olenevalt generaatori mudelist).

⚠ TÄHELEPANU – OHT! Generaatoril olev 12V ühendus on mõeldud ainult 12V akude avarii-toiteallikana ja seda ei tohi kasutada 12V toiteallikana tundlikele 12V tarbijatele.

HOOLDUS

Käesolev juhend on kohustuslik! Ainuõiguslikuma maaletooja veebisaidil leiate teeninduskeskuste aadresside loetelu: **www.konner-sohnen.ee**

Tehnilise hoolduse tööd

Sõlm	Tegevus	Iga käivituse korral	Esimene kuu või 20 töötundi	Iga 3 kuu järel või 50 töötundi	Iga 6 kuu järel või 100 töötundi	Iga aasta või 300 töötundi
Mootoriõli	Taseme kontroll	✓				
	Vahetamine		✓	✓		
Õhufilter	Kontroll/puhastamine	✓	✓	✓		
	Vahetamine					✓
Süüteküünal	Puhastamine		✓	✓		
	Vahetamine				✓	
Kütusepaak	Taseme kontroll	✓				
	Puhastamine					✓
Kütusefilter	Kontroll (puhastamine)		✓	✓		

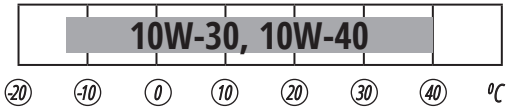
• Kui generaator töötab sageli kõrgel temperatuuril või suure koormusega, tuleks õli vahetada iga 25 töötunni järel.
• Kui mootor töötab sageli tolmustes või muudes rasketes tingimustes, puhastage õhufiltrit iga 10 töötunni järel.
• Kui olete hooldusaja vahele jätnud, tehke seda niipea kui võimalik, et säästa generaatori mootorit.

⚠ **TÄHTIS! Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud hoolduse tegemata jätmisest.**

SOOVITATAVAD ÕLID

Kasutage nelja-taktilistele sõidukimootoritele mõeldud õlisid SAE10W-30, SAE10W-40. Teiste viskoossustega mootoriõlisid võib kasutada ainult siis, kui õhutemperatuuri keskmine teie piirkonnas ei ületa tabelis toodud temperatuurivahemiku piire.

Õli taseme langemisel on vaja lisada vajalik kogus, et tagada generaatori nõuetekohane töö. Õli taset tuleb kontrollida vastavalt tehnilise hoolduse ajakavale.



Mootoriõli väljalaskmiseks tehke järgmised toimingud:

1. Palun laske õli välja, kui mootor on soe. See tagab kiire ja täieliku õli väljalaskmise.
2. Kandke kaitsekindaid, et vältida õli sattumist nahale.
3. Keerake lahti generaatori kolmnurksete kummielementide all olevad kruvid ja avage kaas (joonis 9A, 9B).
4. Asetage mootori alla väljalastava õli kogumisanum.
5. Keerake tühjenduskork, mis asub mootoris õlivarda korgi all (joonis 19).
6. Oodake, kuni õli välja voolab.
7. Paigaldage tühjenduskork tagasi ja pingutage see korralikult kinni.
8. Sulgege hoolduskaas.

Generaator on varustatud magnetilise õlivardaga. Magnetotsak aitab koguda väikeseid metalliosakesi, mis võivad kasutamise ajal mootoriõlis ilmuda. Õli kontrollimisel või vahetamisel eemaldage õlivars ja pühkige see puhtaks, kuna magnetotsakule võivad koguneda metalliosakesed.

Õli täitmiseks tehke järgmised toimingud:

1. Veenduge, et generaator on tasasel horisontaalsel pinnal.
2. Avage mootori õlivarda kork.
3. Lehtri abil valage täiustatud puhastusega mootoriõli karterisse.

⚠ **MÄRKUS! Mootoriõli saab välja pumbata õli imipumbaga, selle asemel et lasta see välja voolata.**

ÕHUFILTRI TEHNILINE HOOLDUS

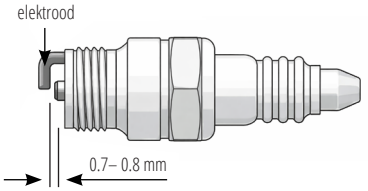
Õhufiltrit tuleb puhastada iga 50 töötunni järel (iga 10 tunni järel ebatavaliselt tolmustes tingimustes).

Filtri puhastamine:

1. Avage õhufiltri ülemise kaane klambrid.
2. Eemaldage käsnjas filterelement.
3. Eemaldage kõik mustuse sadestused õhufiltri õõnsa korpuse seest.
4. Peske filterelement soojas seebivees hoolikalt läbi.
5. Kuivatage käsnfilter.
6. Kuiv filterelement tuleb niisutada mootoriõliga ja liigne õli välja pigistada.

SÜÜTEKÜÜNLA TEHNILINE HOOLDUS

Süüteküünal peab olema terve, ilma tahmasadestusteta ning õige vahemikuga.



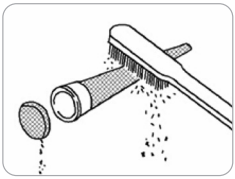
Süüteküünla kontrollimine (joonis 20):

1. Eemaldage süüteküünla ots.
2. Eemaldage süüteküünal sobiva mutrivõtme abil.
3. Vaadake süüteküünal üle. Kui see on purunenud, tuleb see asendada. Soovitatav asendus-küünal A5RTC.
4. Mõõtke vahemik. See peab olema vahemikus 0,7–0,8 mm.
5. Korduval kasutamisel tuleb süüteküünal puhastada metallharjaga. Seejärel – seadke õige vahemik.

SUMMUTI JA SÄDEMEPÜÜDURI HOOLDUS

Mootor ja summuti kuumenevad pärast generaatori käivitamist väga kuumaks. Ärge puudutage mootorit ega summutit kehaosa ega riietega ülevaatuse või remondi ajal, kuni need on jahtunud.

Keerake kruvid välja ja seejärel tõmmake kaitsekate enda poole. Vabastage poldid ning eemaldage summuti kaas, võre ja sädemepüüdur. Puhastage summuti võre ja sädemepüüdur traatharjaga. Kontrollige summuti võret ja sädemepüüdurit. Asendage need, kui need on kahjustatud. Vahetage sädemepüüdur. Paigaldage tagasi summuti võre ja kate. Paigaldage tagasi kate ning pingutage kruvid.



⚠ TÄHTIS! Joondage sädemepüüduri väljaulatuv osa summuti toru avaga.

KÜTUSEFILTER

⚠ TÄHELEPANU – OHT! Ärge kasutage bensiini lahtise leegi läheduses ning ärge suitsetage selle käsitsemisel.

1. Eemaldage kütusepaagi kork ja kütusefilter.
2. Puhastage filter bensiiniga.
3. Pühkige filter ja paigaldage see tagasi.
4. Paigaldage kütusepaagi kork tagasi. Veenduge, et kütusepaagi kork on tihedalt kinni.

HOIUSTAMINE

⚠ TÄHTIS! Generaatorit tuleb alati hoiustada ja transportida suletud õhuavaga (joonis 15)!

Hoiuruum peab olema kuiv ja tolmusadestusteta. Hoiuruum peab samuti olema lukustatud ning laste ja loomade eest kaitstud. Generaatorit on soovitatav hoiustada ja kasutada temperatuuril -20 °C kuni +40 °C. Vältige otsest päikesevalgust ja vihma sattumist generaatorile. Hübriidgeneraatori kasutamisel ja hoiustamisel tuleb gaasiballooni hoida siseruumides temperatuuril alla +10 °C. Kui temperatuur on madalam, aurustub gaas.

⚠ TÄHTIS! Hoiatus! Generaator peab olema alati töövalmis. Seetõttu tuleb seadme rikked enne generaatori hoiustamiseks lahtivõtmist parandada.

⚠ TÄHTIS! Enne generaatori pikaajalist hoiustamist sulgege töötava mootori korral kütuseklapp ja laske mootoril karburaatoris olev bensiin ära kulutada. Oodake, kuni mootor iseenesest peatub.

Pikaajaline hoiustamine

- Generaatori ja mootori välised osad (eriti jahutusradiaatorid) tuleb hoolikalt puhastada.
- Karburaatori ujukikambri kruvi tuleb eemaldada ja kamber tühjendada.
- Eemaldage süüteküünal.
- Õli tühjenduskruvi tuleb eemaldada ja õli välja lasta.
- Valage silindrisse üks teelusikatäis mootoriõli (5–10 ml). Seejärel – tõmmake mõned korrad starteri nöörist, et õli jaotuks ühtlaselt silindri seintel.
- Paigaldage süüteküünal.
- Tõmmake starteri käepidet, kuni tunnete vastupanu, et kolb liiguks üleval rõhutakti punkti.
- Vabastage starteri käepide sujuvalt.
- Eemaldage aku klemmid. Määrige aku klemme ja ühendusklemme määrdega, et kaitsta neid oksüdeerumise eest (kui mudel on varustatud kütusefiltriga).

Generaatori transportimine

⚠ TÄHTIS! Soovitame kütusepaagi täita ainult 70% ulatuses, et vältida kütuse mahavoolamist generaatori kasutamise ja transportimise ajal.

Generaatori mugavaks transportimiseks kasutage pakendit, milles generaator müüdi. Kinnitage generaatoriga karp nii, et see transportimisel ümber ei läheks. Enne generaatori teisaldamist laske kütus välja ja lahutage aku klemmid. Hoidke generaatorit püstiasendis. Ärge kunagi asetage generaatorit külili ega tagurpidi!

Generaatori teisaldamiseks ühest kohast teise tõstke seda käepidemetest hoides. Olge ettevaatlik – generaator on raske (üle 90 kg). Generaatori teisaldamiseks on vaja vähemalt kahte inimest. Olge ettevaatlik, ärge asetage jalgu generaatori raami alla.

RINGLUSSEVÕTU TEAVE

WEEE-direktiivile vastavus (2012/19/EL)

Selle toote suhtes kohaldatakse Euroopa direktiivi 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) kohta. Inverter-generaatorit ei tohi hävitada koos olmejäätmetega. Kasutusea lõpus tuleb toode viia elektri- ja elektroonikaseadmete kogumiseks volitatud kogumispunkti nõuetekohaseks töötlemiseks, taaskasutuseks ja ringlussevõtuks. Generaatori korpus on valmistatud plastist ning tuleb ringlusse võtta vastavalt kohalikele eeskirjadele. Pakkematerjalid, sealhulgas kartongkarp, on ringlussevõetavad ning need tuleb kõrvaldada asjakohaste ringlussevõtusüsteemide kaudu.

Akude ohutus

- Kasutatud akud tuleb kõrvaldada vastavalt kohalikele keskkonnaeeskirjadele.
- Ärge visake akusid tulle ega olmejäätmete hulka.
- Akude ebaõige käitlemine võib põhjustada lekkeid, tulekahju või plahvatust.
- Asendage akud alati sama tüüpi ja spetsifikatsiooniga, mida tootja on soovitanud.
- Vältige aku klemmide lühistamist.

VÕIMALIKUD RIKKED JA LAHENDUSED

Tüüpilised rikked	Võimalik põhjus	Lahendus
Mootor ei käivitu	Mootori käivituslüliti on asendis OFF.	Seadke mootori käivituslüliti asendisse ON.
	Kütuseklapp on asendis off.	Keerake klapp asendisse ON.
	Õhuklapp on avatud.	Sulgege õhuklapp.
	Kütus puudub.	Lisage kütust.
	Mootoris on madala kvaliteediga või määrdunud kütus.	Vahetage kütus.
	Süüteküünal on tahmunud või kahjustatud, kontaktide vahemik ei ole nominaalne.	Puhastage või vahetage küünal; seadke õige vahemik kontaktide vahel.
Mootori madal võimsus / raske käivitus	Mustus kütusepaagis.	Puhastage kütusepaak.
	Mustus õhufiltris.	Puhastage õhufilter.
	Vesi kütusepaagis/karburaatoris; karburaator on ummistunud.	Tühjendage kütusepaak ja karburaator.
	Süüteküünla kontaktide vahemik ei ole nominaalne.	Seadke õige vahemik kontaktide vahel.
Mootor on üle kuumenenud	Jahutusribad on määrdunud.	Puhastage jahutusribad.
	Õhufilter on määrdunud.	Puhastage õhufilter.
Pinge puudub töötava mootoriga	Kaitselüliti on rakendunud.	Lülitage kaitselüliti sisse.
	Ühendatud kaablid on kahjustatud.	Kontrollige kaableid; kui kasutate pikendusjuhet, vahetage see.
	Ühendatud seadme rike.	Proovige ühendada teisi seadmeid.
Ühendatud seadmed ei tööta kui generaator töötab	Generaator on ülekoormatud.	Ühendage koormuse vähendamiseks mõned seadmed lahti.
	Ühes ühendatud seadmes on tekkinud lühis.	Süsteemi stabiilsuse taastamiseks ühendage see seade lahti.
	Õhufilter on määrdunud.	Puhastage õhufilter.
	Mootori pöörded on nominaalist madalamad.	Võtke ühendust teeninduskeskusega.

GARANTII TEENINDUSTINGIMUSED

Tootja rahvusvaheline garantii kehtib 2 aastat. Garantiiperiood algab ostukuupäevast. Garantiiperioodi jooksul, kui toode rikneb tootmisprotsessi vigade tõttu, vahetatakse see sama toote vastu või remonditakse.

Garantiikaart tuleb hoida alles kogu garantiiperioodi jooksul. Garantiikaardi kaotamise korral uut ei väljastata. Klient peab remondi- või vahetustaotluse esitamisel esitama garantiikaardi ja ostja tšeki. Vastasel juhul garantiiteenindust ei osutata.

Esitage teeninduskeskusele puhas toode. Vahetamisele kuuluvad osad on teeninduskeskuse omand.

KONTAKTID

Deutschland:
Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.
Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:
Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH,Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf,Germany.
Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd,Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:
Innovation Trade Ltd.,63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de
Technical support
support.uk@dimaxgroup.de
www. konner-sohnen.uk

France:
Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.
Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.fr

España:
Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.
Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:
Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH,Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.
Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

Україна:
Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH,Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.
Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС"вул. Електротехнічна 47, 02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР
www.konner-sohnen.com.ua